

**البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.**

**القوائم المالية المرحلية**

**الموحدة المختصرة**

**٣١ مارس ٢٠١١**

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للبنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ('البنك') والشركات التابعة له ('المجموعة') كما في ٣١ مارس ٢٠١١، والتي تشمل الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إبداء رأي ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت أعمال المراجعة التي قمنا بها وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن البنك". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق، لذا فليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

١٧ أبريل ٢٠١١

المنامة، مملكة البحرين

لثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس		ايضاح	
٢٠١٠	٢٠١١		
الف	الف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
٢٠٨,٤٥٤	٢٣٨,٩٤٣		دخل الفوائد
٩٠,٩٢٥	١٠٢,٢٠١		مصروفات الفوائد
١١٧,٥٢٩	١٣٦,٧٤٢		صافي دخل الفوائد
٣١,٩٣٦	٢٩,٢٢٣		رسوم وعمولات - صافي
٧,٠٢٠	٦,٢٠٣		دخل المتاجرة - صافي
٧,٥٨١	١٦٩		مكاسب من إستثمارات متاحة للبيع
٩,٤٦٨	١٥,٨٩٧		حصة البنك من أرباح الشركات الزميلة
١٤,٣٨٥	٣,٠٠٤		إيرادات تشغيلية أخرى
٧٠,٣٩٠	٥٤,٤٩٦		
١٨٧,٩١٩	١٩١,٢٣٨		الدخل التشغيلي
٥١,٧٧٦	١٧,٥٥٩		مخصصات لخسائر القروض والمطلوبات المحتملة - صافي
٢,٩٦٦	١٨,٣٧٧		مخصص لإستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٣٣,١٧٧	١٥٥,٣٠٢		صافي الدخل التشغيلي
٣٣,٦٧٩	٣٦,٢٠٨		تكاليف الموظفين
٥,٢٠٩	٥,٩٩٢		استهلاك
١٨,٩٥٠	١٩,٣٣٨		مصروفات تشغيلية أخرى
٥٧,٨٣٨	٦١,٥٣٨		المصروفات التشغيلية
٧٥,٣٣٩	٩٣,٧٦٤		الربح قبل الضريبة
٣,٨٣٩	٧,٦٢٦		مصروف ضريبي
٧١,٥٠٠	٨٦,١٣٨		صافي الربح للفترة
٦٥,٧٠١	٧٧,٣٠٠		العائد إلى:
٥,٧٩٩	٨,٨٣٨		حقوق مساهمي البنك
٧١,٥٠٠	٨٦,١٣٨		حقوق غير مسيطرة
١,٣	١,٦	٤	نصيب الربح للسهم العائد إلى حقوق مساهمي البنك للفترة: النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١		إيضاح
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٧١,٥٠٠		٨٦,١٣٨		صافي الربح للفترة
<b>دخل شامل آخر</b>				
(١,٢١١)		-		أتعاب مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(١,٠٠٠)		(١,٠٠٠)		تبرعات تمت الموافقة على دفعها
(٢١,٤٧١)		٢٦		تعديلات تحويل عملات أجنبية
	٣٢,٢٤٢		(١٢,٤٥٧)	استثمارات متاحة للبيع:
٢٩,١٨٧	(٣,٠٥٥)	(١٢,٤٣٨)	١٩	(خسائر) مكاسب ناتجة خلال الفترة
				تحويلات إلى قائمة الدخل المرحلي الموحد
	(٢,٧٧٠)		٣,٢٧٥	تحوطات التدفقات النقدية:
(٢,٧٧٠)	-	٣,٤٠٩	١٣٤	مكاسب (خسائر) ناتجة خلال الفترة
				تحويلات إلى قائمة الدخل المرحلي الموحد
(٣٤)		(١,٦٨٨)		إعادة تقييم أراضي مملوكة ملكا حرا
٤٢٩		٧٦٩		حصة البنك من دخل شامل آخر في
١١٩		-		الشركات الزميلة
				بيع أسهم خزانة
٣,٢٤٩		(١٠,٩٢٢)		<b>دخل شامل آخر للفترة</b>
٧٤,٧٤٩		٧٥,٢١٦		<b>مجموع الدخل الشامل للفترة</b>
<b>مجموع الدخل الشامل العائد إلى:</b>				
٦٧,٧٨٠		٦٥,٢٤٠		حقوق مساهمي البنك
٦,٩٦٩		٩,٩٧٦		حقوق غير مسيطرة
٧٤,٧٤٩		٧٥,٢١٦		

مدققة	٣١ مارس	ايضاح	
٣١ ديسمبر	٢٠١١		
٢٠١٠	٢٠١١		
ألف	ألف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
			<b>الموجودات</b>
٣٦١,٣٧٦	٣٤٣,٨٦٥		نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣٠١,١٢٧	٣٢٢,٨٣٠		أذونات خزنة وسندات
١٣٠	١٢٩		أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,٧٦٧,٨٤٣	٦,١٦٦,٤٣٩		ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٤,٤٧٧,٧١٣	١٤,٦٤٠,٨١٥		قروض وسلف
٤,٤١٣,١٧٢	٤,٣٩٧,٩٧٣		استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٦٠٥,٦٧٩	٥٨٩,٤٠٤		استثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك
٣٧٣,٠٩٤	٣٧٦,٤٨٣		ممتلكات ومعدات
٤٤٠,٩٦٩	٤٧٠,٦٤٧		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٧١٦,٣٥٨	٧١٧,٦٤٦		شهرة وموجودات أخرى غير ملموسة
<b>٢٦,٤٥٧,٤٦١</b>	<b>٢٨,٠٢٦,٢٣١</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات والحقوق</b>
			<b>المطلوبات</b>
٦,٦١٠,٢٨٤	٥,٦٦٦,١١٧		ودائع من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٤,٨٣٥,٧٩٦	١٧,٤٢٣,٨٠١		ودائع العملاء
٩٤٦,٥٦٢	٩٤٩,٦٣٤		ديون لأجل
٦٩٣,٦٨٩	٦٧٦,٢٠٦		فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٦١٨,٩٥٥	٦٢٠,٥٤٠		مطلوبات ثانوية
<b>٢٣,٧٠٥,٢٨٦</b>	<b>٢٥,٣٣٦,٢٩٨</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>الحقوق</b>
١,٢٢٣,١٨٨	١,٢٤٢,٢٩٤	٥	راس المال - أسهم عادية
١٣,٩٣٧	-	٥	راس المال - أسهم ممتازة
١,١٥٥,٠٥٦	١,٠٩٢,٥٤٨		احتياطيات
٢,٣٩٢,١٨١	٢,٣٣٤,٨٤٢		عائد إلى حقوق مساهمي البنك
٣٥٩,٩٩٤	٣٥٥,٠٩١		حقوق غير مسيطرة
<b>٢,٧٥٢,١٧٥</b>	<b>٢,٦٨٩,٩٣٣</b>		<b>مجموع الحقوق</b>
<b>٢٦,٤٥٧,٤٦١</b>	<b>٢٨,٠٢٦,٢٣١</b>		<b>مجموع المطلوبات والحقوق</b>

عادل اللبان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة  
والعضو المنتدب

حمد المرزوق  
نائب رئيس مجلس الإدارة

فهد الرجعيان  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٩٠٥,٤٦٦	١,٢٣٨,١٨٦	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
(١٠,٩٨٠)	(١٢,٣٨٨)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(١١٣,٥٠٥)	(١٢٠,٤٠٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٢١,٤٧١)	٢٦	تعديلات تحويل عملات أجنبية
٧٥٩,٥١٠	١,١٠٥,٤١٩	الزيادة في النقد وما في حكمه
٢,١٧٩,٤٨٥	٢,٩٦٣,١٥٨	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٢,٩٣٨,٩٩٥	٤,٠٦٧,٥٧٧	النقد وما في حكمه في ٣١ مارس
يشتمل على:		
٩٩٩,١٠٧	١١١,٦٢٢	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، باستثناء ودائع الاحتياطي الإجمالي
١,٩٣٩,٨٨٨	٣,٩٥٦,٩٥٥	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتاريخ استحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل
٢,٩٣٨,٩٩٥	٤,٠٦٨,٥٧٧	





## ١ معلومات الشركة

تأسست الشركة الأم، البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية مغلقة بتاريخ ٣١ مايو ٢٠٠٠ وتغيرت في ١٢ يوليو ٢٠٠٠ إلى شركة مساهمة بحرينية عامة بموجب المرسوم الأميري رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٠. يزاول البنك والشركات التابعة له (المشار إليهم معا 'المجموعة') الأعمال المصرفية للأفراد والأعمال المصرفية التجارية والخدمات المصرفية الإسلامية والاستثمارية وخدمات إدارة الأموال العالمية والخدمات المصرفية الخاصة من خلال ٨٨ فرعاً، كما في ٣١ مارس ٢٠١١، في مملكة البحرين ودولة الكويت وجمهورية مصر العربية وجمهورية العراق والمملكة المتحدة. وكذلك يزاول البنك عملياته في دولة قطر وسلطنة عمان والجمهورية الشعبية الاشتراكية العربية الليبية العظمى (ليبيا) من خلال شركاته الزميلة مع شبكة من ٤٢ فرعاً كما في ٣١ مارس ٢٠١١.

## ١ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للبنك والمجموعة وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤").

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة كما في ١ يناير ٢٠١١ الموضحة أدناه:

## - معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ (المعدل) المتعلق بإفصاحات أطراف ذات العلاقة

يوضح المعيار المعدل تعريف الأطراف ذات العلاقة ومتطلبات الإفصاحات الإضافية لإفصاحات الإرتباطات المستحقة لأطراف ذات العلاقة المنصوص عليها. إن تطبيق المعيار المعدل ليس له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

لقد تمت الموافقة على إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٧ أبريل ٢٠١١.

## ٣ دخل تشغيلي آخر

يتضمن الدخل التشغيلي الأخر دخل باجمالي ١,٥٢٣ ألف دولار أمريكي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (٣١ مارس ٢٠١٠: ١٢,٦٤٢ ألف دولار أمريكي) وهو ذو طبيعة موسمية.

## ٤ الربح للسهم العادي

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
٦٥,٧٠١	٧٧,٣٠٠	صافي ربح الفترة العائد لحقوق حاملي الأسهم العادية للبنك لحساب نصيب السهم الأساسي في الأرباح (ألف دولار أمريكي)
٤,٨٨٨	٤,٩٦٤	المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة خلال الفترة متضمنة أسهم صادرة لشراء أسهم إضافية في البنك الأهلي المتحد - مصر (بالملايين)
١,٣	١,٦	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)
٤,٩٠٨	٤,٩٨٤	أسهم عادية صادرة ومدفوعة بالكامل بقيمة اسمية قدرها ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم (بالملايين)

## ٥ الحقوق

## تحويل الشريحة ٤ و ٥ و ٦ للأسهم الممتازة فئة (ب)

وفقاً لشروط إصدار برنامج شراء أسهم الموظفين، فإن الشريحة ٤ و ٥ و ٦ - للأسهم الممتازة فئة (ب) الصادرة بموجب برنامج شراء أسهم الموظفين كان قد حان موعد تحويلها إلى أسهم عادية في ١ يناير ٢٠١١. وفقاً لذلك، في ١ يناير ٢٠١١، تم إصدار ٧٦,٥ مليون سهم عادي من تحويل الشريحة ٤ و ٥ و ٦ - للأسهم الممتازة فئة (ب)، متضمنة تعديل أسهم المنحة للسنوات ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ وعوامل تعديل حقوق الإصدار لسنة ٢٠٠٧.

## ٦ التزامات محتملة

لدى المجموعة إلتزامات محتملة متعلقة بالتسهيلات الإئتمانية لتالية:

مدققة		
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١,٤٤٨,٤٨٦	١,٥٨٧,٥٢١	خطابات ضمان
٧٠,١٩٦	٦٨,٣٥٩	خطابات قبول
٣٧٢,٣١٥	٣٦٤,٣٨٤	إعتمادات مستندية
<u>١,٨٩٠,٩٩٧</u>	<u>٢,٠٢٠,٢٦٤</u>	

## ٧ معلومات قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد
- الخدمات المصرفية للشركات والخزانة والاستثمارات
- الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات

المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب أسعار السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة على القطاعات كمدین / دائن على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

## ٧ معلومات قطاعات الأعمال (تمة)

فيما يلي المعلومات القطاعية للفترة:

المجموع	خدمات مصرفية خاصة وإدارة الثروات	خدمات مصرفية للشركات والخزائنة والاستثمارات	خدمات مصرفية للأفراد
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
١٣٦,٧٤٢	٩,٤٠٦	١١٠,٠٨٢	١٧,٢٥٤
-	(٨٨٨)	(٦,٨١٦)	٧,٧٠٤
٢٩,٢٢٣	٦,١٢٠	١٦,٨٧٥	٦,٢٢٨
٢٥,٢٧٣	٦	٢٤,٧٩١	٤٧٦
١٩١,٢٣٨	١٤,٦٤٤	١٤٤,٩٣٢	٣١,٦٦٢
٣٥,٩٣٦	١,٠٦٢	٣٤,٥٦٢	٣١٢
١٥٥,٣٠٢	١٣,٥٨٢	١١٠,٣٧٠	٣١,٣٥٠
٦١,٥٣٨	٦,٧٠٣	٣٣,٤٣٤	٢١,٤٠١
٩٣,٧٦٤	٦,٨٧٩	٧٦,٩٣٦	٩,٩٤٩
٧,٦٢٦	١,٠٢٨	٥,٨٢٥	٧٧٣
٨٦,١٣٨	٥,٨٥١	٧١,١١١	٩,١٧٦
٨,٨٣٨			
٧٧,٣٠٠			

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١:

صافي دخل الفوائد  
فوائد ما بين القطاعات  
رسوم وعمولات - صافي  
دخل تشغيلي آخرالدخل التشغيلي  
مخصص الإضمحلال - صافيصافي الدخل التشغيلي  
المصروفات التشغيليةالربح قبل الضرائب  
مصروف ضريبي

صافي الربح للفترة

محسوماً منها: حقوق غير مسيطرة

صافي الربح العائد إلى حقوق مساهمي البنك

## ٧ معلومات قطاعات الأعمال (تمة)

المجموع	خدمات مصرفية للشركات والائتمانات	خدمات مصرفية للأفراد	صافي دخل القوائد قوائد ما بين القطاعات رسوم وعمولات - صافي دخل تشغيلي آخر
	خدمات مصرفية خاصة وإدارة الثروات	خدمات مصرفية للأفراد	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
١١٧,٥٢٩	٧,٩٩٩	٧٨,٤٧٨	٣١,٠٥٢
-	(٥٤٢)	(٢٤٣)	٧٨٥
٣١,٩٣٦	٥,٦٢٧	١٧,٨٥٩	٨,٤٥٠
٣٨,٤٥٤	٣١	٣٧,٨٢٢	٦٠١
١٨٧,٩١٩	١٣,١١٥	١٣٣,٩١٦	٤٠,٨٨٨
٥٤,٧٤٢	١٦,٩٨١	٣٢,١٢٢	٥,٦٣٩
١٣٣,١٧٧	(٣,٨٦٦)	١٠١,٧٩٤	٣٥,٢٤٩
٥٧,٨٣٨	٦,٣٥١	٢٨,١٦٠	٢٣,٣٢٧
٧٥,٣٣٩	(١٠,٢١٧)	٧٣,٦٣٤	١١,٩٢٢
٣,٨٣٩	١٣١	٢,٩٣٨	٧٧٠
٧١,٥٠٠	(١٠,٣٤٨)	٧٠,٦٩٦	١١,١٥٢
٥,٧٩٩			
٦٥,٧٠١			

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠:

صافي الدخل التشغيلي  
مخصص الإضمحلال - صافي

صافي الدخل التشغيلي  
المصروفات التشغيلية

الربح قبل الضرائب  
مصروف ضريبي

صافي الربح (الخسارة) للفترة  
محسوماً منها: حقوق غير مسيطرة

صافي الربح العائد إلى حقوق مساهمي البنك

## ٨ رأس المال التنظيمي

في ٣١ مارس ٢٠١١، أبرم البنك إتفاقيات بعد الحصول على الموافقات التنظيمية وموافقة المساهمين في الجمعية العمومية غير العادية المنعقد بتاريخ ٨ مارس ٢٠١١ مع صندوق الدعم الرأسمالي التابع لمؤسسة التمويل الدولية (الأسهم) وصندوق الدعم الرأسمالي التابع لمؤسسة التمويل الدولية (دين ثانوي) ( وهو صندوق ينشط بتمويل مشترك بين مؤسسة التمويل الدولية وبنك اليابان للتعاون الدولي) لجمع ١٢٥ مليون دولار أمريكي رأس المال المؤهل فئة ١ - من خلال إصدار أسهم ممتازة مدفوعة بالكامل قابلة للتحويل الإجمالي و١٦٥ مليون دولار أمريكي تسهيل دين ثانوي مؤهل فئة ٢ - لمدة ١٠ سنوات. يحق للأسهم الممتازة القابلة للتحويل الإجمالي أرباح أسهم ممتازة غير متراكمة سنوياً بمعدل ليور لمدة اثني عشر شهراً ثابتة في بداية كل سنة بالإضافة إلى هامش قدره ٢,٥% وهي قابلة للتحويل بسعر ٨٢,٥ سنتات أمريكية للسهم. يحمل تسهيل الدين الثانوي فائدة بمعدل ليور لمدة ستة أشهر مضافاً إليه هامش قدره ٣,٧٥%.

بالإضافة إلى ذلك، تم توقيع إتفاقية بين البنك ومؤسسة التمويل الدولية لتمديد تاريخ استحقاق تسهيل الدين الثانوي المؤهل فئة ٢ - الحالي البالغ ٢٠٠ مليون دولار أمريكي إلى ١٥ ديسمبر ٢٠١٨ من تاريخ استحقاقه الحالي في ١٥ ديسمبر ٢٠١٦. سيحمل هذا الدين الثانوي فائدة بمعدل ليور لمدة ستة أشهر مضافاً إليه هامش قدره ١,٢٣%.

## ٩ التغييرات في الإحتياطيات الأخرى

التغييرات المتراكمة في							
مجموع الإحتياطيات الأخرى	إحتياطي برنامج شراء أسهم للموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي استثمارات متاحة للبيع	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقارات	إحتياطي رأسمالي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
(٥٨,١٩١)	١,٦٨٩	(٣٣,٦٧٣)	(٧٦,٠٦٨)	(٤,٤٠٦)	٥٣,٨٤٢	٤٢٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١
(١,٥١٦)	-	-	-	(١,٥١٦)	-	-	تعديلات تحويل العملات حصة التغييرات في إحتياطي القيمة العادلة للشركات الزميلة
٧٦٩	-	-	٧٦٩	-	-	-	تحويلات إلى قائمة الدخل المرحلي الموحد
١٥٣	-	١٣٤	١٩	-	-	-	صافي تغييرات القيمة العادلة خلال الفترة
(٨,٩٢٢)	-	٣,٢٧٥	(١٢,١٩٧)	-	-	-	إطفاء القيمة العادلة لمعاملات الدفع بالأسهم بيع أسهم خزانة
١٤٤	١٤٤	-	-	-	-	-	تحويل الأسهم الممتازة إعادة تقييم الأراضي المملوكة ملكا حرا
(١,٨٣٣)	(١,٨٣٣)	-	-	-	(١,٦٨٨)	-	
(١,٦٨٨)	-	-	-	-	-	-	
(٧١,٠٨٤)	-	(٣٠,٢٦٤)	(٨٧,٤٧٧)	(٥,٩٢٢)	٥٢,١٥٤	٤٢٥	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١
التغييرات المتراكمة في							
مجموع الإحتياطيات الأخرى	إحتياطي برنامج شراء أسهم للموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي استثمارات متاحة للبيع	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقارات	إحتياطي رأسمالي	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
(٣٢,٩٩٦)	٢,٣٩٧	(٢٩,٨٢٥)	(٩٠,٨٨٧)	١١,٦٢٨	٧٣,٣٨٤	٣٠٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠
(١٦,٣٣٢)	-	-	-	(١٦,٣٣٢)	-	-	تعديلات تحويل العملات حصة التغييرات في إحتياطي القيمة العادلة للشركات الزميلة
٤٢٩	-	-	٤٢٩	-	-	-	تحويلات إلى قائمة الدخل المرحلي الموحد
(٣,٠٨٢)	-	-	(٣,٠٨٢)	-	-	-	صافي تغييرات القيمة العادلة خلال الفترة
٢٣,١٩٠	-	(٢,٧٧٠)	٢٥,٩٦٠	-	-	-	إطفاء القيمة العادلة لمعاملات الدفع بالأسهم بيع أسهم خزانة
١١٩	(٢,٣٩٧)	-	-	-	-	١١٩	تحويل الأسهم الممتازة إعادة تقييم الأراضي المملوكة ملكا حرا
(٢,٣٩٧)	(٢,٣٩٧)	-	-	-	(٣٤)	-	
(٣٤)	-	-	-	-	-	-	
(٣١,١٠٣)	-	(٣٢,٥٩٥)	(٦٧,٥٨٠)	(٤,٧٠٤)	٧٣,٣٥٠	٤٢٦	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠